

OPERATRICE SOCIOASSISTENZIALE / OPERATORE SOCIOASSISTENZIALE

**SAVOIR
SOCIAL**

Schweizerische Dachorganisation
der Arbeitswelt Soziales

Organisation faitière suisse
du monde du travail du domaine social

Organizzazione mantello svizzera
del mondo del lavoro in ambito sociale

CORSI INTERAZIENDALI REGOLAMENTO ESECUTIVO PER LA COMMISSIONE DI SORVEGLIANZA

*Sulla base dell'articolo 4 capoverso 9 del Regolamento concernente i corsi interaziendali del 24 giugno 2009 SAVOIR**SOCIAL**, l'Organizzazione mantello svizzera del mondo del lavoro in ambito sociale emana il seguente Regolamento per la Commissione di sorveglianza:*

1. Scopo

Art. 1

Il Regolamento esecutivo precisa l'organizzazione e le mansioni della Commissione di sorveglianza, nella misura in cui non sono già stabiliti nel Regolamento.

2. Competenze

Art. 2

a) Al fine di garantire a livello svizzero un'elevata qualità della formazione a costi efficienti la Commissione di sorveglianza indice almeno una seduta annuale di coordinamento e di valutazione a cui convoca i/le presidenti delle commissioni regionali dei corsi.

b) Nel quadro delle proprie mansioni e competenze, la Commissione di sorveglianza può emanare direttive nei confronti delle commissioni regionali dei corsi.

3. Mansioni

Art. 3

a) Sulla base delle valutazioni effettuate annualmente, la Commissione di sorveglianza rivede periodicamente il programma quadro.

b) All'occorrenza la Commissione di sorveglianza rivede le direttive concernenti l'infrastruttura dei locali in cui si svolgono i corsi.

c) La Commissione di sorveglianza visita almeno una volta all'anno un corso interaziendale in ogni regione dei corsi, scelto secondo criteri precedentemente stabiliti e unitari.

d) Tramite l'emanazione di direttive la Commissione di sorveglianza promuove un'offerta qualitativamente buona di perfezionamento per i responsabili dei corsi.

e) La Commissione di sorveglianza esamina i preventivi allestiti dalle commissioni regionali dei corsi e provvisoriamente approvati, ed entro 3 settimane può all'occorrenza fare opposizione contro il preventivo. In mancanza di un'opposizione il preventivo è considerato definitivamente approvato.

*f) La Commissione di sorveglianza allestisce ogni anno un rapporto completo all'attenzione del Comitato di SAVOIR**SOCIAL** e dell'UFFT, inerente allo sviluppo dei corsi interaziendali e contenente informazioni su statistica, contenuto, didattica e qualità, infrastruttura, qualifiche dei responsabili dei corsi, costi e*

proposte di miglioramento.

4. Finanze

Art. 4

- a) I membri della Commissione di sorveglianza vengono indennizzati secondo il regolamento delle spese approvato dal Comitato di SAVOIR**SOCIAL** (cfr. allegato al presente regolamento).
- b) La Commissione di sorveglianza allestisce il proprio budget per l'anno successivo entro la fine di marzo dell'anno precedente. Il Comitato di SAVOIR**SOCIAL** in merito all'approvazione del budget della Commissione di sorveglianza. In seguito il budget della Commissione di sorveglianza viene inoltrato alle commissioni dei corsi.
- c) Le spese della Commissione di sorveglianza vengono addebitate ai budget dei corsi interaziendali delle sei commissioni regionali dei corsi. Basandosi sul numero di rapporti di tirocinio e di giorni di corso tali spese vengono convertite in un importo per giorno di corso e persona in formazione. Le commissioni dei corsi devono tenerne conto nei budget e nei conti annuali. La presente regolamentazione si applica per la prima volta all'anno contabile 2009.

5. Disposizioni finali

Art. 5

- a) Il presente regolamento esecutivo entra in vigore il 1° luglio 2009.
- b) Il Comitato di SAVOIR**SOCIAL** riesaminerà periodicamente il presente regolamento esecutivo.

6. Approvazione

Art. 6

Il presente regolamento esecutivo è stato approvato dal Comitato di SAVOIR**SOCIAL** in data 24 giugno 2009.

Per il Comitato di SAVOIR**SOCIAL**

Ulla Grob-Menges, presidente



Berna, 24 giugno 2009

Karin Fehr, direttrice



Berna, 24 giugno 2009

(In caso di controversie fa stato la versione originale in tedesco)

Allegato: Regolamento delle spese della Commissione di sorveglianza per i corsi interaziendali

1. Considerazioni generali

1.1 Campo d'applicazione

*In conformità con l'articolo 23.4 della Legge sulla formazione professionale e l'articolo 21.2 dell'Ordinanza sulla formazione professionale le spese della Commissione di sorveglianza, vale a dire dell'organo di gestione istituito di SAVOIR**SOCIAL**, vengono computate nei costi pieni. Esse vengono computate sulle giornate di corso e riscosse con le tasse dei corsi.*

Nel presente regolamento delle spese sono disciplinati i rimborsi per le spese generali dei membri della Commissione di sorveglianza per i corsi interaziendali nel settore sociale per trasferte, sedute, visite ai corsi, attività di direzione e di sorveglianza, per spese di segretariato, affitto di locali, traduzioni, come pure piccole spese. I membri della Commissione di sorveglianza hanno diritto all'indennizzo per la loro attività in seno alla commissione. L'ammontare delle spese per le sedute varia, a seconda del fatto se il membro viene già remunerato (importo inferiore) o meno (importo maggiore) nell'ambito della propria funzione ulteriore o da terzi (ad es. associazione di categoria) per il tempo di lavoro necessario allo scopo¹.

1.2 Principio dell'indennizzo risp. del rimborso delle spese

Per principio le spese vengono computate secondo le spese effettive dell'evento che le ha generate e contro presentazione del giustificativo originale.

1.3 Distinta delle spese e visto

*La distinta dettagliata, da inoltrare almeno ogni sei mesi, compresi i giustificativi originali, deve essere vistata dal/dalla presidente della Commissione di sorveglianza per i corsi interaziendali e inoltrata alla direzione di SAVOIR**SOCIAL** per il versamento. Alla distinta delle spese va allegata una cedola di versamento. La distinta delle spese del/della presidente della Commissione di sorveglianza viene vistata dal/dalla presidente di SAVOIR**SOCIAL**.*

2. Indennità per le sedute

Vi fanno parte la partecipazione sia alle sedute della Commissione di sorveglianza che a quelle della Conferenza dei/delle presidenti delle Commissioni dei corsi per i corsi interaziendali.

¹ Persone con un impiego fisso a tempo pieno (100%) ottengono in ogni caso l'importo inferiore.

Presidenza della Commissione di sorveglianza (gestione delle sedute; sono comprese la preparazione e i lavori successivi):

viene indennizzata con un importo di CHF 450 risp. 650.

Membro ordinario della Commissione di sorveglianza (partecipazione alle sedute; sono comprese la preparazione e i lavori successivi):

Sedute della durata di mezza giornata:

vengono indennizzate con un importo di CHF 150 risp. 250.

Sedute della durata di un giorno intero:

vengono indennizzate con un importo di CHF 250 risp. 450.

3. Spese per la visita ai corsi

Per ogni visita ai corsi viene riconosciuto un importo forfetario di CHF 550 (base: visita di almeno 3 ore, tempo necessario per il viaggio, preparazione e lavori successivi compreso rapporto scritto).

4. Spese di trasferta

Per la trasferta in occasione di sedute risp. visite ai corsi vengono indennizzati i biglietti ferroviari di 2ª classe.

5. Spese diverse

5.1 Mansioni ordinarie

Le seguenti attività elencate nel regolamento esecutivo della Commissione di sorveglianza vengono indennizzate sulla base di una tariffa oraria di CHF 100. Di regola vengono eseguite dal/dalla presidente della Commissione di sorveglianza. Possono però anche essere delegate a un membro della commissione.

Spese di direzione (preparazione e lavori successivi relativi alle sedute (cfr. sopra), coordinamento con SAVOIRSOCIAL, contatti con le commissioni dei corsi, richieste da parte di persone in formazione e aziende)

Attività di sorveglianza (controllo del budget e dei conti, esame dei rapporti annuali delle commissioni dei corsi, revisione del programma quadro, allestimento del rapporto annuale per il Comitato di SAVOIRSOCIAL, garanzia della qualità/perfezionamento dei responsabili dei corsi).

5.2 Mansioni straordinarie

L'allestimento e la revisione di testi fondamentali (ad es. elaborazione e adattamento di regolamenti, di norme per la presentazione dei conti) sono considerati attività straordinarie e necessitano di un mandato da parte del Comitato di SAVOIRSOCIAL.

6. Segretariato

Le spese generali di ufficio (di regola presso il/la presidente della Commissione vengono indennizzate con un forfait annuale di CHF 1200.

7. Affitto di locali

L'affitto per i locali necessari alle sedute viene indennizzato in base alle spese effettive sostenute.

8. Traduzioni

Le traduzioni vengono organizzate dalla direzione di SAVOIRSOCIAL e indennizzate in base alle spese effettive.

9. Piccole spese

Le piccole spese per telefonate e invii postali come pure le spese per fotocopie vengono indennizzate contro presentazione del giustificativo originale.

10. Disposizioni finali

- a) Il presente regolamento delle spese entra in vigore il 1° gennaio 2009.*
- b) Il Comitato di SAVOIRSOCIAL riesaminerà periodicamente il presente regolamento delle spese.*

11. Approvazione

Il presente regolamento delle spese è stato approvato dal Comitato di SAVOIRSOCIAL in data 15 maggio 2008.

Per il Comitato di SAVOIRSOCIAL

Ulla Grob-Menges, presidente

Karin Fehr, direttrice



Berna, 23 giugno 2008

Berna, 23 giugno 2008

(In caso di controversie fa stato la versione originale in tedesco)